

la MOUSSON d'été

Rencontres théâtrales internationales et Université d'été européenne

du 21 au 27 août 2025

à l'Abbaye des Prémontrés
et sur le bassin de Pont-à-Mousson (Grand Est)

Cette édition 2025 a les yeux ouverts vers le large et est riche d'horizons multiples. Des écritures européennes (du sud, de l'est, d'Angleterre et de France) mais aussi d'Australie, de Colombie, d'Uruguay, du Québec nous ont conquis par leur regard lucide, impliqué dans le monde d'aujourd'hui et qui portent tout autant la poésie, l'imagination, la théâtralité et le plaisir du jeu. Une après-midi "Ivre de mots" (en partenariat avec la Maison Antoine Vitez), est dédiée aux écritures néerlandophones dont l'humour noir interroge, par le biais de conflits familiaux, les idéologies et les générations. L'amour, la sublimation côtoient l'hyper-connectivité et les dérives identitaires. De la colère, une énergie vitale et de la drôlerie émanent de nombreuses œuvres proposées. Certaines autres nous font entendre des notes plus sensibles et tendres.

Ces dramaturges semblent garder toute leur force créatrice dans ces temps de basculement où la violence nous percute. La préservation de la nature, la culture agricole, l'héritage familial, les relations humaines, le racisme, l'abus de pouvoir traversent des écritures puissantes et questionnent la démocratie.

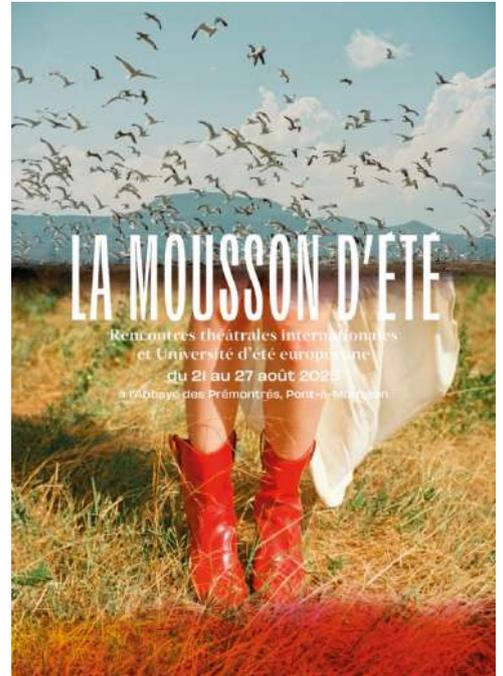
Des résidences-laboratoires se développent avec le réseau européen Fabulamundi ; ainsi un chantier PLAYGROUND associant une autrice italienne, sa traductrice et une équipe artistique est présenté. L'ambition de la Mousson d'été d'être un incubateur de créations futures se renforce. Des textes découverts et mis en espace à la Mousson deviennent souvent des spectacles, ainsi une petite forme de danse/écriture théâtrale expérimentée à la Mousson revient sous la forme d'une création aboutie.

La rencontre entre l'écriture et d'autres arts est inhérente à mon projet artistique. La danse a tracé une ligne depuis 2022, la photo a été associée à l'écriture... Cette édition est marquée par l'invention de trois cabarets. Le texte y croise la musique, la chanson, des numéros, des créatures. Ces pas de côté renouvellent la perception des écritures en frayant d'autres chemins. Ce sont aussi des moments de convivialité et d'échanges indissociables de l'esprit des Rencontres théâtrales internationales et de son Université d'été européenne.

Véronique Bellegarde



↑ Genèse d'une révolution sans mort ni sacrifice
de **Steve Gagnon** (Québec),
Mise en ondes à la Mousson d'été 2024
par Laurence Courtois pour France Culture



La Mousson d'été est un festival de découverte et de promotion des nouvelles écritures du théâtre.

Pendant six jours, elle propose des ateliers, des conférences, des rencontres, des mises en espace et des spectacles mettant en lumière le travail d'écrivaines et d'écrivains dramatiques venu.e.s de France, d'Europe et du monde entier.

FRANCESCA
Relations Presse et Communication
MAGNI

CONTACTS PRESSE

Francesca Magni Relations Presse et Communication

Francesca Magni : 06 12 57 18 64

Alexis Louet : 06 19 51 26 28

francesca@francescamagni.com

www.francescamagni.com

- **Tierra**
de **Sergio Blanco** (Uruguay),
trad. Philippe Koscheleff
- **Wittenoom**
de **Mary Anne Butler** (Australie),
trad. Dominique Hollier et Adélaïde Pralon
- **La Splendeur**
d' **Angus Cerini** (Australie),
trad. Dominique Hollier
- **Spectaculaire**
d' **Emilie Leconte** (France)
- **Les pluies battantes**
de **Marc-Antoine Cyr** (Canada/Québec)
- **Pâte molle**
de **Sophie Kassies** (Pays-Bas) trad Mike Sens
- **Dictées à Copenhague**
de **Martha Marquez** (Colombie), trad. Laurent Gallardo et François-Xavier Guerry
- **Nocturne**
de **Marius von Mayenburg** (Allemagne),
trad. Laurent Muhleisen
- **Le papa, la maman et le nazi**
de **Bruno Mistiaen** (Belgique),
trad. Sofiane Boussahel
- **Bleach Me**
de **Nalini Vidoolah Mootoosamy** (Italie),
trad. Federica Martucci
- **Et dire que j'ai ton sang dans les veines**
de et dir. **Clément Piednoel Duval** (France)
- **Il y a longtemps que je ne chantais plus pour personne**
de **Malina Przesluga** (Pologne),
trad. Agnieszka Zgieb

La Mousson d'été propose des textes en partenariat avec **ARTCENA** (*Et dire que j'ai ton sang dans les veines*), **France Culture** (une fiction radiophonique et une captation), la **Maison Antoine-Vitez** (bourse pour la traduction française d'une pièce colombienne), ainsi que du programme **PLAYGROUND** cofinancé par Europe créative pour la traduction et la présentation de la pièce *Bleach Me*. Ce texte fera l'objet d'une résidence à Montreuil (93) du 9 au 13 juin en présence de l'autrice, en amont de la Mousson d'été.

LES SPECTACLES

- **Ma nuit à Beyrouth**
Texte et mise en scène, interprétation **Mona El Yafi**, chorégraphie et interprétation Nadim Bahsoun. Ce spectacle de danse-théâtre sera accompagné d'un **atelier d'écriture et de danse** proposé par les artistes du spectacle à destination des habitant.e.s du bassin mussipontain.
- **Far away**
Texte de **Caryl Churchill** (Royaume-Uni), traduction Dominique Hollier, Mise en scène Chloé Dabert avec Jacques Joël Delgado, Sébastien Éveno et Asma Messaoudene
- **Article 353 du code civil**
Texte de **Tanguy Viel**, Mise en scène d'Emmanuel Noblet avec Vincent Garanger et Emmanuel Noblet
- **Un spectacle de rue (en cours de sélection)**
présenté à Pont-à-Mousson et dans une autre commune du bassin mussipontain

LES CABARETS

- **Et l'amour dans tout ça ?**
Créé et interprété par Corrine/ Sébastien Vion et Philippe Thibaut avec Hervé Legeay et des « guests » de la Mousson
- **Trop humains**
Texte d' **Étienne Lepage** (Canada/Québec)
- **GRRRL**
Texte de **Sara García Pereda** (Espagne), traduit par Emilia Fullana Lavatelli, dirigé par Catherine Vidal

LES ARTISTES DE LA MOUSSON D'ÉTÉ

Nadim Bahsoun, Valère Bauchau, Astrid Bayiha, Véronique Bellegarde, Éric Berger, Christophe Brault, Samuel Buggeln (États-Unis), Corrine / Sébastien Vion, Laurence Courtois, Matthieu Cruciani, Chloé Dabert, Jacques Joël Delgado, Mona El Yafi, Sébastien Éveno, Vincent Garanger, Matisse Humbert, Flore Lefebvre des Noëttes, Hervé Legeay, Asma Messaoudene, Céline Milliat-Baumgartner, Noémie Moncel, Lalla Morte, Charlie Nelson, Emmanuel Noblet, Robin Ormond, Yuko Oshida, Clément Piednoel Duval, Julie Pilod, Philippe Thibault, Aurélie Van Den Daele, Catherine Vidal (Québec), Cindy Vincent, Charles Zevaco...(distribution en cours)

CONTACTS PRESSE

Francesca Magni Relations Presse et Communication
Francesca Magni 06 12 57 18 64
Alexis Louet 06 19 51 26 28
francesca@francescamagni.com
www.francescamagni.com

